

საქართველოს სტანდარტი

საკვების გადამამუშავებელი მანქანამოწყობილობები - ცომის ამრეკები -
უვნებლობისა და ჰიგიენური მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 1 აპრილის № 24 და 2015 წლის 10 თებერვლის № 9 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 453:2014 „საკვების გადამამუშავებელი მანქანამოწყობილობები - ცომის ამრევეები - უვნებლობისა და ჰიგიენური მოთხოვნები“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 1 აპრილი №268-1.3-7080

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Food processing machinery - Dough mixers - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Pétrins -
Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Teigknetmaschinen -
Sicherheits- und Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 6 September 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions and description	7
3.1 Terms and definitions	7
3.2 Description	7
4 List of significant hazards	8
5 Safety and hygiene requirements and/or protective measures	9
5.1 General.....	9
5.2 Mechanical hazards	10
5.2.1 General.....	10
5.2.2 Zone 1 – Volume covered by the movement of the kneading tools	10
5.2.3 Zone 2 – Space between bowl and frame.....	11
5.2.4 Zone 3 – Bowl driving mechanism.....	12
5.2.5 Zone 4 – Kneading tool-holder driving, positioning and adjusting mechanism	12
5.2.6 Loss of stability.....	13
5.2.7 Guide rollers and bowl	13
5.2.8 Power operated guards and bowl	13
5.3 Electrical hazards	13
5.3.1 General.....	13
5.3.2 Safety requirements related to electromagnetic phenomena	13
5.3.3 Protection against electric shock	13
5.3.4 Power circuits	14
5.3.5 Protection against earth faults in control circuits.....	14
5.4 Motor enclosures	14
5.5 Emergency stop.....	14
5.6 Noise reduction.....	14
5.7 Protection against dust emission	14
5.8 Hygiene requirements	14
5.9 Hazards generated by neglecting ergonomic principles.....	16
6 Verification of safety and hygiene requirements and/or measures	17
7 Information for use	18
7.1 General.....	18
7.2 Instruction handbook	18
7.3 Marking	20
Annex A (normative) Noise test code for dough mixers – Grade 2 of accuracy	21
A.1 Installation and mounting conditions.....	21
A.2 Operating conditions.....	21
A.3 Measurements.....	21
A.4 Emission sound pressure level determination.....	21
A.5 Sound power level determination	22
A.6 Measurement uncertainties	22
A.7 Information to be recorded	22
A.8 Information to be reported	23

A.9	Declaration and verification of noise emission values	23
Annex B	(normative) Principles of design to ensure the cleanability of dough mixers.....	24
B.1	Terms and definitions	24
B.2	Materials of construction	24
B.3	Design.....	25
Annex C	(informative) Method of measuring dust.....	43
C.1	Purpose of the test	43
C.2	Principle of the tests	43
C.3	Operating conditions	43
	Bibliography.....	45

Foreword

This document (EN 453:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 "Machinery intended for use with foodstuffs and feed", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 453:2000+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Significant changes:

The significant changes with respect to the previous edition EN 453:2000+A1:2009 are listed below:

- solid guard to protect against dust emission was added;
- table of verification of safety and hygiene requirements was completely revised.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.